



Eidgenössisches Departement des Innern EDI  
Bundesamt für Gesundheit BAG  
Direktionsbereich Öffentliche Gesundheit  
Schwarzenburgstrasse 157  
3003 Bern

Per Mail: [krebsregistrierung@bag.admin.ch](mailto:krebsregistrierung@bag.admin.ch)

Bern, 5. Mai 2021

**Revision der Verordnung über die Registrierung von Krebserkrankungen (Krebsregistrierungsverordnung, KRV)**

Sehr geehrter Herr Bundesrat  
Sehr geehrte Damen und Herren

Wir danken Ihnen für die Einladung, an der Vernehmlassung zum oben genannten Geschäft teilzunehmen.

Wir bedauern, Ihnen mitteilen zu müssen, dass wir aus Kapazitätsgründen auf eine Eingabe verzichten müssen.

Besten Dank für Ihr Verständnis.

Freundliche Grüsse

**Schweizerischer Städteverband**  
Direktorin

Renate Amstutz

**Von:** [Maeder Sabine](#)  
**An:** [\\_BAG-Krebsregistrierung](#)  
**Betreff:** AW: Vernehmlassung zur Revision der KRV / Procédure de consultation relative au révision de l'OEMO / procedura di consultazione concernente la revisione dell'ORMT  
**Datum:** Montag, 3. Mai 2021 13:48:04  
**Anlagen:** [image001.png](#)  
[image002.png](#)

---

Sehr geehrter Herr Aghayev

Wir danken Ihnen für die uns eingeräumte Gelegenheit zur Stellungnahme in eingangs erwähntem Geschäft.

Da dieses Thema nicht direkt arbeitgeberrelevant ist, verzichtet der Schweizerischen Arbeitgeberverband auf eine Stellungnahme.

Freundliche Grüsse

Sabine Maeder

---

Assistentin  
SCHWEIZERISCHER ARBEITGEBERVERBAND  
Hegibachstrasse 47  
Postfach  
8032 Zürich  
Tel. +41 44 421 17 17  
Fax +41 44 421 17 18  
Direktwahl: +41 44 421 17 42  
[maeder@arbeitgeber.ch](mailto:maeder@arbeitgeber.ch)  
<http://www.arbeitgeber.ch>



---

**Von:** [krebsregistrierung@bag.admin.ch](mailto:krebsregistrierung@bag.admin.ch) <[krebsregistrierung@bag.admin.ch](mailto:krebsregistrierung@bag.admin.ch)>

**Gesendet:** Donnerstag, 29. April 2021 16:15

**An:** [krebsregistrierung@bag.admin.ch](mailto:krebsregistrierung@bag.admin.ch)

**Betreff:** Vernehmlassung zur Revision der KRV / Procédure de consultation relative au révision de l'OEMO / procedura di consultazione concernente la revisione dell'ORMT

La version française figure ci-dessous.

La versione italiana è disponibile sotto.

-----

Sehr geehrte Damen und Herren,

Das Eidgenössische Departement des Innern (EDI) führt eine fakultative Vernehmlassung bei den Kantonen, den politischen Parteien, den gesamtschweizerischen Dachverbänden der Wirtschaft sowie den interessierten Kreisen zur Revision der Verordnung über die Registrierung von Krebserkrankungen (Krebsregistrierungsverordnung, KRV) durch.

In der Beilage senden wir Ihnen die jeweiligen Orientierungsschreiben. Der Entwurf der Krebsregistrierungsverordnung und die Erläuterungen stehen Ihnen auf folgender Seite zum Herunterladen zur Verfügung: [Link zur Webseite BAG](#).

Wir bitten Sie, Ihre Stellungnahme vorzugsweise elektronisch und mittels beigelegtem Formular spätestens bis am **12. August 2021** an folgende Email-Adresse zu senden:

[krebsregistrierung@bag.admin.ch](mailto:krebsregistrierung@bag.admin.ch)

Für Rückfragen steht Ihnen Emin Aghayev (Bundesamt für Gesundheit) per E-Mail ([emin.aghayev@bag.admin.ch](mailto:emin.aghayev@bag.admin.ch)) oder telefonisch (058 460 55 20) zur Verfügung.

Freundliche Grüsse

-----

Madame, Monsieur,

Le Département fédéral de l'intérieur (DFI) mène une consultation facultative auprès des cantons, des partis politiques, des associations faîtières de l'économie qui œuvrent au niveau national ainsi que des milieux intéressés relative au révision de l'ordonnance sur l'enregistrement des maladies oncologiques (OEMO).

Vous trouverez ci-joint les lettres d'information respectives. Vous pouvez télécharger le projet de l'ordonnance

et le rapport explicatif sur le site suivant : [Lien vers le site web OFSP](#)

Nous vous prions de nous faire parvenir votre prise de position d'ici au **12 août 2021**, de préférence par voie électronique et à l'aide du formulaire annexé, à l'adresse électronique suivante:

[krebsregistrierung@bag.admin.ch](mailto:krebsregistrierung@bag.admin.ch)

M. Emin Aghayev (Office fédéral de la santé publique, [emin.aghayev@bag.admin.ch](mailto:emin.aghayev@bag.admin.ch), 058 460 55 20) se tient à votre disposition pour toute question ou information complémentaire.

Nous vous remercions de votre collaboration et vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, nos salutations distinguées.

-----

Gentili Signore e Signori,

Il Dipartimento federale dell'interno (DFI) avvia una procedura di consultazione facoltativa presso i Cantoni, i partiti politici, le associazioni mantello nazionali dell'economia e le cerchie interessate concernente la revisione dell'ordinanza sulla registrazione delle malattie tumorali (ORMT).

Troverete in allegato le lettere d'informazione. Il avamprogetto dell'ordinanza e i commenti possono essere scaricati da Internet al seguente indirizzo: [Link al sito web UFSP](#)

Vi invitiamo a inviare il vostro parere, preferibilmente in forma elettronica, mediante il formulario allegato al più tardi entro il **12 agosto 2021** al seguente indirizzo e-mail:

[krebsregistrierung@bag.admin.ch](mailto:krebsregistrierung@bag.admin.ch)

Per ulteriori chiarimenti potete rivolgervi al sig. Emin Aghayev (Ufficio federale della sanità pubblica) per e-mail ([emin.aghayev@bag.admin.ch](mailto:emin.aghayev@bag.admin.ch)) o telefono (058 460 55 20).

Distinti saluti

---

**Emin Aghayev**

PD Dr. med., M.Sc.

Leiter Sektion Krankheitsregister

Eidgenössisches Departement des Innern EDI

Bundesamt für Gesundheit BAG

Direktionsbereich Öffentliche Gesundheit

Schwarzenburgstrasse 157, CH-3003 Bern

Tel. +41 58 460 55 20

[emin.aghayev@bag.admin.ch](mailto:emin.aghayev@bag.admin.ch)

[www.bag.admin.ch](http://www.bag.admin.ch)